



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



9179/12

(OR. en)

PRESSE 172
PR CO 24

TISKOVÁ ZPRÁVA

3162. zasedání Rady

Spravedlnost a vnitřní věci

Lucemburk 26. a 27. dubna 2012

Předseda

Morten BØDSKOV
ministr spravedlnosti Dánska

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

*Ministři vnitra se dohodli na obecném přístupu ohledně vytvoření **systému jmenné evidence cestujících EU**, který je stanoven ve směrnici o používání jmenné evidence cestujících (PNR) pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti. Bez rozpravy v rámci bodů „A“ rovněž přijali rozhodnutí o uzavření nové dohody **mezi EU a USA týkající se údajů PNR**.*

*Pokud jde o další otázky související s terorismem, je třeba zmínit rozpravu o návrhu nařízení o uvádění **prekurzorů výbušnin** na trh a jejich používání, jehož cílem je omezit přístup široké veřejnosti k těmto chemickým látkám, a přijetí závěrů o **deradikalizaci a odklonu od teroristické činnosti**.*

*V souvislosti s migrací Rada přijala akční plán, který má zajistit **soudržnou reakci EU na trvalé migrační tlaky**. Ministři rovněž jednali o závěrech týkajících se **globálního přístupu k migraci a mobilitě**, které mají být přijaty na květnovém zasedání Rady pro obecné záležitosti. V Radě se rovněž uskutečnila politická rozprava o **readmisních dohodách**.*

*Pokud jde o zavedení **společného evropského azylového systému**, Rada se zabývala aktuálním stavem jednání o čtyřech zbývajících legislativních návrzích.*

*Ministři spravedlnosti dosáhli částečného obecného přístupu ke směrnici o trestních sankcích za **obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem**. Jednali i o navrhovaném nařízení o vzájemném uznávání **ochranných opatření v občanských věcech**.*

*Účastníci zasedání Rady si vyslechli prezentaci Komise týkající se návrhu směrnice o **zmrazení a konfiskaci výnosů z trestné činnosti** a vyměnili si názory na aktuální stav, pokud jde o přistoupení EU k **Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod**. Ministři poté vzali na vědomí aktuální stav, pokud jde o zavádění **Evropského informačního systému rejstříků trestů**.*

*V rámci zasedání Rady se uskutečnilo jednání **smíšeného výboru** (země EU a Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko), který se zabýval výše uvedeným akčním plánem o soudržné reakci EU na trvalé migrační tlaky, jakož i aktuálním stavem provádění druhé generace **schengenského informačního systému (SIS II)**.*

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	5
 PROJEDNÁVANÉ BODY	
Systém jmenné evidence cestujících EU	8
Prekurzory výbušnin	9
Deradikalizace a odklon od teroristické činnosti	10
Činnost EU zaměřená na migrační tlaky – strategická reakce	10
Globální přístup k migraci a mobilitě	10
Společný evropský azylový systém	11
Dohody o zpětném přebírání osob (readmisní dohody)	13
Zmrazování a konfiskace výnosů z trestné činnosti	13
Trestní sankce za obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem	14
Vzájemné uznávání ochranných opatření v občanských věcech	15
Přistoupení EU k Evropské úmluvě o lidských právech	16
Evropský informační systém rejstříků trestů (ECRIS)	16
Jiné záležitosti	17
SMÍŠENÝ VÝBOR	18
Činnost EU zaměřená na migrační tlaky – strategická reakce	18
Schengenský informační systém druhé generace (SIS II)	19
Jiné záležitosti	19

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY*SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI*

–	Mechanismus civilní ochrany	20
–	Obchod s drogami původem v západní Africe	20
–	Bezpečnost na sportovních akcích mezinárodního rozměru	20
–	Předsedkyně Eurojustu.....	21
–	Automatizovaná výměna údajů o registraci vozidel s Polskem.....	21
–	Jmenná evidence cestujících	21

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI

–	Hospodářský a finanční výbor – revize stanov	22
---	--	----

ZAHRANIČNÍ VĚCI

–	Barma/Myanmar – omezující opatření.....	22
–	Přistoupení EU ke Smlouvě o přátelství a spolupráci v jihovýchodní Asii.....	23

JMENOVÁNÍ

–	Soudci a generální advokáti Soudního dvora.....	23
---	---	----

ÚČASTNÍCI

Belgie:

Joëlle MILQUETOVÁ
Annemie TURTELBOOMOVÁ
Maggie DE BLOCKOVÁ

Dirk WOUTERS

místopředsedkyně vlády a ministryně vnitra
ministryně spravedlnosti
státní tajemnice pro azyl, přistěhovalectví a sociální
integraci
stálý zástupce

Bulharsko:

Dimiter TZANTCHEV

stálý zástupce

Česká republika:

Jan KUBICE
Jaroslav HRUŠKA
Jiří POSPÍŠIL

ministr vnitra
náměstek ministra vnitra
ministr spravedlnosti

Dánsko:

Morten BØDSKOV

ministr spravedlnosti

Německo:

Hans-Peter FRIEDRICH
Peter TEMPEL

spolkový ministr vnitra
stálý zástupce

Estonsko:

Ken-Marti VAHER
Matti MAASIKAS

ministr vnitra
stálý zástupce

Irsko:

Alan SHATTER

ministr spravedlnosti, rovnosti a obrany

Řecko:

Michalis CHRISOCHOIDIS
Ioannis IOANNIDIS

ministr pro ochranu občanů
státní tajemník pro spravedlnost, transparentnost a lidská
práva

Španělsko:

Jorge FERNÁNDEZ DIAZ
Fernando ROMÁN GARCÍA

ministr vnitra
státní tajemník pro spravedlnost

Francie:

Claude GUÉANT

ministr vnitra, zámořských území, územních celků
a přistěhovalectví
stálý zástupce

Philippe ÉTIENNE

Itálie:

Anna Maria CANCELLIERIOVÁ
Paola SEVERINO DI BENEDETTOVÁ

ministryně vnitra
ministryně spravedlnosti

Kypr:

Eleni MAVROUOVÁ
Loukas LOUCA

ministryně vnitra
ministr spravedlnosti a veřejného pořádku

Lotyšsko:

Rihards KOZLOVSKIS
Mārtiņš LAZDOVSKIS

ministr vnitra
státní tajemník, ministerstvo spravedlnosti

Litva:

Sigitas ŠIUPŠINSKAS
Tomas VAITKEVIČIUS

náměstek ministra vnitra
náměstek ministra spravedlnosti

Lucembursko:

Jean-Marie HALSDORF

François BILTGEN

ministr vnitra a ministr pro „Grande Région“, ministr
obran
ministr spravedlnosti, ministr pro veřejnou službu
a správní reformu, ministr pro vysokoškolské vzdělávání
a výzkum, ministr pro komunikaci a sdělovací prostředky,
ministr pro otázky náboženství
ministr práce, zaměstnanosti a přistěhovalectví

Nicolas SCHMIT

Maďarsko:

Károly KONRÁT
Tibor NAVRACSICS

parlamentní státní tajemník, ministerstvo vnitra
ministr pro veřejnou správu a spravedlnost

Malta:

Carmelo MIFSUD BONNICI
Chris SAID

ministr vnitra a parlamentních záležitostí
ministr spravedlnosti a ministr pro dialog a rodinu

Nizozemsko:

Gerd LEERS
Ivo OPSTELTEN
Fred TEEVEN

ministr pro imigraci, integraci a azyl
ministr bezpečnosti a spravedlnosti
státní tajemník pro bezpečnost a spravedlnost

Rakousko:

Johanna MIKL-LEITNEROVÁ
Walter GRAHAMMER

spolková ministryně vnitra
stálý zástupce

Polsko:

Jacek CICHOCKI
Michał KRÓLIKOWSKI

ministr vnitra
státní podtajemník, ministerstvo spravedlnosti

Portugalsko:

Juvenal SILVA PENEDA
Fernando SANTO

státní tajemník, ministerstvo vnitra
státní tajemník, ministerstvo spravedlnosti

Rumunsko:

Alina BICOVÁ
Marian-Grigore TUTILESCU

státní tajemnice, ministerstvo spravedlnosti
státní tajemník, ministerstvo správy a vnitra

Slovinsko:

Senko PLIČANIČ
Robert MAROLT

ministr spravedlnosti a veřejné správy
státní tajemník, ministerstvo vnitra

Slovensko:

Tomáš BOREC
Ivan KORČOK

ministr spravedlnosti
stálý zástupce

Finsko:

Päivi RÄSÄNENOVÁ
Anna-Maja HENRIKSSONOVÁ

ministryně vnitra
ministryně spravedlnosti

Švédsko:

Beatrice ASKOVÁ
Tobias BILLSTRÖM
Martin VALFRIDSSON

ministryně spravedlnosti
ministr pro migraci
státní tajemník, ministerstvo spravedlnosti

Spojené království:

Theresa MAYOVÁ

Kenneth CLARKE

ministryně vnitra a náměstkyně ministra pro otázky žen
a rovnosti
lord kancléř, ministr spravedlnosti

.....

Komise:

Viviane REDINGOVÁ

Cecilia MALMSTRÖMOVÁ

místopředsedkyně
členka

.....

Vláda přístupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Ranko OSTOJIĆ

Orsat MILJENIĆ

ministr vnitra
ministr spravedlnosti

PROJEDNÁVANÉ BODY

Systém jmenné evidence cestujících EU

Rada dosáhla obecného přístupu k návrhu směrnice o používání údajů jmenné evidence cestujících k ochraně před teroristickými trestnými činy a závažnou trestnou činností (dokument [8916/12](#)). Díky dohodě členských států o obecném přístupu může dánské předsednictví zahájit jednání s Evropským parlamentem v rámci řádného legislativního postupu.

Jednání v Radě se mimo jiné týkala dvou hlavních otázek: první otázkou je, zda se mají nově navrhovaná pravidla uplatňovat pouze na shromažďování údajů jmenné evidence cestujících (Passenger Name Record – PNR) u letů přilétajících ze třetích zemí nebo do nich směřujících, nebo zda se mají vztahovat i na lety uvnitř EU. Podle navrhovaného kompromisního znění by členské státy mohly, ale nemusely shromažďovat údaje PNR rovněž u některých vybraných letů uvnitř EU.

Druhou klíčovou otázkou, která byla na pořadu jednání, je doba uchovávání údajů. Původní návrh Komise předložený v únoru roku 2010 (dokument [6007/11](#)) stanoví, že údaje budou uchovávány po dobu pěti let. Po uplynutí 30 dnů by však údaje PNR musely být anonymizovány, aby údaje PNR specifické pro určitou osobu zůstaly pro kontaktního úředníka donucovacího orgánu skryté a mohly být sděleny pouze na základě zvláštního povolení. Rada členských států se domnívá, že tato počáteční třicetidenní doba uchovávání údajů je z operativního hlediska příliš krátká, neboť je často nutné velmi rychle – v řádu několika málo hodin – ověřit údaje o cestách určité osoby, která je automaticky vybrána pro další kontrolu. Rada v současnosti zaujímá postoj, že celková doba uchovávání údajů v délce pěti let by měla být zachována, avšak počáteční období, v jehož průběhu jsou údaje plně přístupné, by mělo být prodlouženo na dva roky.

Hlavním cílem navrhované směrnice je vytvořit souvislý celoevropský systém údajů o cestujících v letecké dopravě, a to zavedením jednotného evropského vzoru pro všechny členské státy, které se nových pravidel zúčastní, a zajištěním spolupráce mezi příslušnými orgány v rámci Unie. Všichni letečtí dopravci na trasách, kterých se nová pravidla týkají, by tak povinně předávali donucovacím orgánům členských států údaje PNR. Tyto údaje, které letečtí dopravci již shromažďují, by však donucovací orgány mohly využít pouze k prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (přeshraničního rozsahu).

Prekurzory výbušnin

Rada na základě diskusního dokumentu předloženého dánským předsednictvím uspořádala orientační rozpravu o návrhu nařízení o uvádění prekurzorů výbušnin na trh a o jejich používání (dokument [8922/12](#)). Původní návrh, jehož cílem je omezit přístup obecné veřejnosti k prekurzorům výbušnin, předložila Komise v září roku 2010 (dokument [14376/10](#)).

Účastníci rozpravy se soustředili na možné kompromisní řešení obsažené v diskusním dokumentu dánského předsednictví, přičemž velká většina členských států jeho znění podpořila. Rada vyzvala přípravné orgány, aby na této záležitosti dále pracovaly s cílem co nejdříve dosáhnout dohody s Evropským parlamentem o konečném znění.

V dánském kompromisním návrhu podporovaném Radou jsou zachovány ústřední prvky původního návrhu Komise, tj. obecný zákaz, vztahující se na obecnou veřejnost, nabývat, vlastnit nebo používat dotyčné chemické látky. Členské státy se nicméně mohou od tohoto obecného pravidla odchýlit:

- zavedením systému povolení, v jehož rámci by osoby z řad obecné veřejnosti byly povinny získat a předkládat zvláštní povolení pro účely nabytí, vlastnictví nebo používání chemických látek uvedených na seznamu v příloze nařízení, jejichž koncentrace přesahuje limit uvedený v téže příloze;
- zavedením systému registrace nákupů uskutečněných osobami z řad obecné veřejnosti a umožnit jim přístup ke třem z látek uvedených v příloze, konkrétně k peroxidu vodíku, kyselině dusičné a nitromethanu, do určitých koncentračních limitů. Jedná se o látky a koncentrace, které se používají nejvíce a které proto znamenají největší administrativní zátěž při vytváření systému povolení;
- tím, že umožní členským státům, které již mají systém registrace pro přístup k jedné či více látkám uvedeným v příloze, aby tento systém dále používaly pro některé nebo všechny látky v souladu s registračním postupem stanoveným v nařízení.

Komise by po třech letech provedla přezkum nařízení s cílem rozhodnout, zda je třeba systém ještě posílit a harmonizovat.

Deradikalizace a odklon od teroristické činnosti

Rada přijala závěry o deradikalizaci a odklonu od teroristické činnosti (dokument [8624/12](#)).

Cílem těchto závěrů je upozornit celostátní, regionální i místní orgány na to, že je důležité se tímto jevem zabývat, a podporovat užší spolupráci. V závěrech se rovněž poukazuje na nedávno vytvořenou síť pro zvyšování povědomí o radikalizaci, která má zejména zajistit intenzivnější výměnu poznatků a osvědčených postupů mezi členskými státy.

Činnost EU zaměřená na migrační tlaky – strategická reakce

Rada schválila akční dokument nazvaný „Činnost EU zaměřená na migrační tlaky – strategická reakce“. Více informací naleznete v příslušné kapitole věnované smíšenému výboru.

Globální přístup k migraci a mobilitě

Rada jednala o závěrech týkajících se globálního přístupu k migraci a mobilitě, které by měly být přijaty na květnovém zasedání Rady pro obecné záležitosti. Ministři si rovněž vyměnili názory na provádění obnoveného globálního přístupu.

V prosinci roku 2011 vzala Rada na vědomí sdělení Komise nazvané „Globální přístup k migraci a mobilitě“ (dokument [17254/11](#) + [ADD 1](#)). Komise v uvedeném sdělení navrhuje, aby se činnost EU v této oblasti soustředila na čtyři operační priority: organizace a usnadňování legální migrace a mobility; prevence a omezování nelegální migrace a obchodování s lidmi; podpora mezinárodní ochrany a posílení vnějšího rozměru azylové politiky a maximalizace dopadu migrace a mobility na rozvoj.

Ve sdělení se rovněž navrhuje další posílení globálního přístupu, zejména větší integrací s oblastmi zahraniční politiky EU a rozvojové spolupráce, lepším souladem s cíli vnitřní politiky EU, především se strategií Evropa 2020, ale rovněž s politikami v oblastech zaměstnanosti a vzdělávání, a dále intenzivnějším zaměřením na problematiku mobility a vízové politiky, jakož i na otázky mezinárodní ochrany a vnější rozměr azylové politiky, a dalším důrazem na evropskou politiku sousedství, partnerství mezi EU a Afrikou a vztahy se zeměmi na východě.

Sdělení navázalo na předchozí sdělení Komise o migraci ze dne 4. května 2011 (dokument [9731/11](#)).

Společný evropský azylový systém

Rada na základě dokumentu předsednictví (dokument [8595/12](#)) vzala na vědomí aktuální stav jednání o jednotlivých legislativních návrzích týkajících se společného evropského azylového systému. Rada v souladu se závazkem posílit společný evropský azylový systém do konce roku 2012 pověřila své přípravné orgány, aby pokračovaly v práci na jednotlivých návrzích.

Stav jednání o zbývajících čtyřech návrzích lze popsat takto:

- pokud jde o směrnice o podmínkách přijímání, očekává se, že budou brzy zahájena jednání mezi Radou a Evropským parlamentem; Komise dne 1. června 2011 předložila revidovaný návrh (dokument [11214/11](#));
- pokud jde o směrnice o azylovém řízení, bylo dosaženo pokroku, zejména v otázkách přístupu k řízení, žadatelů se zvláštními potřebami týkajícími se řízení a ohledně použití zrychleného řízení. V přípravných orgánech Rady pokračují jednání o dalších klíčových prvcích, jako jsou záruky pro nezletilé osoby bez doprovodu, následné žádosti a právo na účinné opravné prostředky. Komise dne 1. června 2011 předložila revidovaný návrh směrnice (dokument [11207/11](#));
- pokud jde o dublinské nařízení, které stanoví postupy pro určení členského státu odpovědného za posuzování žádosti o mezinárodní ochranu, očekává se brzké zahájení jednání mezi Radou a Evropským parlamentem. Rada zavedla mechanismus včasného varování, připravenosti a řešení krizí. Tento mechanismus má za cíl posouzení praktického fungování vnitrostátních azylových systémů, pomoc členským státům, které to potřebují, a předcházení krizím v oblasti azylu. Mechanismus by byl zaměřený spíše na přijímání opatření pro předcházení krizím v oblasti azylu než na řešení důsledků krizí, které již nastaly;

Rada kromě toho v březnu roku 2012 přijala [závěry](#) o společném rámci pro skutečnou a praktickou solidaritu vůči členským státům, jejichž azylové systémy jsou vystaveny mimořádnému tlaku, mimo jiné v důsledku smíšených migračních toků. Tyto závěry mají za cíl vytvořit sadu nástrojů pro solidaritu v rámci celé EU ve vztahu k těm členským státům, na něž tento tlak působí nejsilněji nebo jejichž azylové systémy se potýkají s problémy. Jejich cílem je rovněž doplnit a napomoci při provádění plánovaného mechanismu včasného varování, připravenosti a řešení krizí v rámci pozměněného dublinského nařízení.

- pokud jde o nařízení Eurodac, jednání jsou pozastavena až do doby, než Komise předloží zrevidovaný návrh. Členské státy požádaly o doplňující ustanovení, která by donucovacím orgánům umožnila pro účely boje proti terorismu a organizované trestné činnosti a za přísných podmínek týkajících se ochrany údajů přístup do ústřední databáze otisků prstů (databáze Eurodac).

Dosud byly přijaty čtyři další dohody a rozhodnutí související se společným evropským azylovým systémem. Jedná se o:

- [směrnici o způsobilosti](#) pro udělení azylu, která stanoví lepší, přehlednější a harmonizovanější standardy identifikace osob, které potřebují mezinárodní ochranu; tato směrnice byla přijata v listopadu roku 2011 a vstoupila v platnost v lednu roku 2012;
- [směrnici o dlouhodobém pobytu](#), která byla přijata v dubnu roku 2011;
- zřízení [Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu](#), který zahájil činnost na jaře roku 2011;
- rozhodnutí z března roku 2012, kterým se stanoví [společné priority EU v oblasti znovuusídlování pro rok 2013](#), jakož i nová pravidla pro financování činností, které v této oblasti vyvíjí členské státy, ze strany EU.

Pokud jde o celkový kontext, je třeba připomenout, že Evropská rada ve svých závěrech z června roku 2011 potvrdila, že jednání o různých prvcích společného evropského azylového systému by měla být uzavřena do roku 2012 (dokument [EUCO 23/11](#)).

Dohody o zpětném přebírání osob (readmisní dohody)

Rada se zabývala aktuálním stavem jednání o dohodách o zpětném přebírání osob mezi EU a třetími zeměmi, přičemž zvláštní pozornost byla věnována Turecku. Dánské předsednictví má v úmyslu přijmout závěry Rady o této otázce později.

Od roku 2000 Rada přijala 19 směrnic pro jednání o uzavření dohod o zpětném přebírání osob se třetími zeměmi, přičemž třináct z těchto dohod již vstoupilo v platnost¹. S jednou zemí byla dokončena jednání² a se dvěma dalšími pokračují³.

V červnu roku 2011 Rada přijala [závěry](#), ve kterých jsou vymezeny strategie EU v oblasti zpětného přebírání osob.

Zmrazování a konfiskace výnosů z trestné činnosti

Rada uvítala návrh směrnice o zmrazování a konfiskaci výnosů z trestné činnosti v Evropské unii, který Komise předložila v březnu roku 2012 (dokument [7641/12](#)).

Cílem návrhu Komise je usnadnit vnitrostátním orgánům vyhledávání a konfiskaci zisku plynoucího pachatelům z přeshraniční a organizované trestné činnosti. Návrh směrnice stanoví minimální pravidla pro členské státy, pokud jde o zmrazování a konfiskaci majetku pocházejícího z trestné činnosti prostřednictvím přímé konfiskace, konfiskace majetkových hodnot, rozšířené konfiskace, konfiskace, která není založena na odsuzujícím rozsudku (v omezených případech) a konfiskace majetku třetích stran. Přijetí tohoto návrhu posílí vzájemnou důvěru a usnadní účinnou přeshraniční spolupráci.

Dánské předsednictví má v úmyslu posunout jednání vpřed a v květnu zahájí důkladné projednávání návrhu v přípravných orgánech. Některé členské státy zdůrazňovaly, že je třeba se podrobněji zabývat ustanoveními o konfiskacích, které nejsou založeny na odsuzujícím rozsudku, zatímco jiné členské státy poukazovaly zejména na to, že je třeba zajistit slučitelnost tohoto nástroje s nástroji, které jsou uplatňovány v členských státech.

¹ Albánie, Bosna a Hercegovina, Bývalá Jugoslávská republika Makedonie, Gruzie, Moldavská republika, Černá Hora, Rusko, Srbsko, Ukrajina, Pákistán, Hong-Kong, Macao a Srí Lanka.

² Turecko. Viz rovněž související [závěry](#) Rady z února roku 2011.

³ Kapverdské ostrovy a Maroko.

Trestní sankce za obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem

Rada dosáhla částečného obecného přístupu ke směrnici o trestněprávním postihu za obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (dále jen „směrnice o zneužívání trhu“). Návrh směrnice (dokument [16000/11](#)) stanoví minimální pravidla pro trestní sankce za nejzávažnější trestné činy zneužívání trhu, zejména obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem. Členským státům by tak vznikla povinnost zajistit, aby takové jednání bylo považováno za trestný čin a aby bylo jako takové postihováno.

Částečný obecný přístup se týká článků 5 až 12 a odpovídajících bodů odůvodnění a slouží jako základ pro budoucí jednání o návrhu směrnice. Tyto články mimo jiné obsahují ustanovení o „návodu, pomoci a pokusu“ (článek 5), o „trestních sankcích“ (článek 6), o „odpovědnosti právnických osob“ (článek 7), o „sankcích pro právnické osoby“ (článek 8) a o zprávě o uplatňování směrnice (článek 9).

V průběhu jednání některé delegace uvedly, že je nutné, aby směrnice zajistila i harmonizaci druhů a úrovně sankcí; jiné delegace s tímto názorem nesouhlasily. Navrhované kompromisní znění stanoví, že do 4 let po vstupu této směrnice v platnost předloží Evropská komise zprávu o uplatňování této směrnice a případně o nutnosti jejího přezkumu, mimo jiné i s ohledem na vhodnost zavedení společných minimálních pravidel pro druhy a úroveň trestních sankcí.

Vzhledem k tomu, že řada prvků návrhu směrnice přímo nebo nepřímo závisí na obsahu jiných nástrojů (zejména nařízení o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem), Rada vyčká na výsledek jednání v přípravných orgánech a s ohledem na něj se poté bude zabývat zbývajících částmi návrhu (články 1 až 4). Je třeba poznamenat, že částečný obecný přístup nepředjímá výsledek dalších jednání o zbývajících částech návrhu, a je možné, že si v budoucnu, před zahájením jednání s Evropským parlamentem coby spolutvůrcem ve věci tohoto aktu, vyžádá další rozpracování.

Vzájemné uznávání ochranných opatření v občanských věcech

V Radě se uskutečnila rozprava o navrhovaném nařízení o vzájemném uznávání ochranných opatření v občanských věcech na návrh osoby, jež je vystavena riziku (dokument [10613/11](#)).

Cílem tohoto návrhu je vytvořit právní rámec, který zajistí, aby se na všechna ochranná opatření přijatá v členském státě vztahoval účinný mechanismus uznávání, jenž zaručí volný pohyb v rámci celé EU. Dalším cílem návrhu je doplnit takzvaný evropský ochranný příkaz – směrnici o evropském ochranném příkazu, která se vztahuje na ochranné příkazy v trestních věcech (dokument [14517/11](#)). Kombinace působnosti obou nástrojů by obětem měla poskytnout co nejširší možnou ochranu.

Ministři potvrdili pokyny týkající se některých klíčových prvků návrhu jako orientaci pro budoucí činnost. Tyto pokyny (dokument [8913/12](#)) se týkají tří hlavních otázek:

- jednání směřující k přijetí navrhovaného nařízení je třeba urychlit. Rada zdůraznila, že se jedná o prioritní záležitost, a proto je třeba v jednání o nařízení urychleně pokračovat;
- je nutné vytvořit zjednodušený systém uznávání a výkonu ochranných opatření. Rada uvedla, že uznávání by mělo být automatické a nemělo by být zapotřebí prohlášení o vykonatelnosti. Dále rovněž zdůraznila, že vzhledem k různé povaze zúčastněných orgánů, je třeba postup zbytečně nekomplikovat;
- je důležité vytvořit osvědčení, které by obětem umožnilo dovolávat se ochranných opatření v jiném členském státě, a to s cílem usnadnit uznávání a omezit potřebu překládání.

Tento návrh je součástí legislativního balíčku zaměřeného na posílení ochrany obětí v rámci EU. Tento legislativní balíček rovněž obsahuje směrnici o minimálních pravidlech pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu.

Spojené království a Irsko rozhodly, že se zúčastní přijímání a uplatňování tohoto nástroje. Dánsko se účastnit nebude.

Přistoupení EU k Evropské úmluvě o lidských právech

V Radě se uskutečnila výměna názorů na zbývajících nevyřešené otázky související s přistoupením EU k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (EÚLP).

Rada vzala na vědomí výsledek jednání o návrhu dohody o přistoupení. Předsednictví dospělo k závěru, že by na tomto základě měla být bezodkladně obnovena jednání o přistoupení. Soubežně by měla v rámci EU pokračovat jednání o pravidlech, která budou upravovat vnitřní postupy v souvislosti s přistoupením.

Od června roku 2010, kdy Rada přijala mandát k jednání, se uskutečnilo několik kol těchto jednání.

Právní základ pro přistoupení EU k EÚLP stanoví Lisabonská smlouva. Podle čl. 6 odst. 2 SEU „Unie přistoupí k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod“.

Ve Stockholmském programu se uvádí, že přistoupení má „klíčový význam“. Dále se v tomto programu vyzývá k „urychlenému“ přistoupení k EÚLP.

Evropský informační systém rejstříků trestů (ECRIS)

Rada vzala na vědomí aktuální stav, pokud jde o zavádění Evropského informačního systému rejstříků trestů (ECRIS).

Cílem projektu ECRIS je zavést elektronický systém pro výměnu informací z rejstříků trestů. Tento systém vychází z [rozhodnutí Rady 2009/316/SVV](#), které Rada přijala v dubnu roku 2009.

V současnosti by měl být proces zavádění dokončen – byly přijaty veškeré nezbytné prováděcí předpisy a technické prvky byly rovněž zprovozněny.

Jiné záležitosti

V rámci části „jiné záležitosti“ předsednictví informovalo delegace o aktuálním stavu řady stávajících legislativních návrhů, mimo jiné o:

- dvou návrzích směrnic týkajících se legální migrace, konkrétně vnitropodnikově převáděných pracovníků a sezónních pracovníků; jakož i
- návrhu nařízení o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a veřejných listin ve věcech dědictví a vytvoření evropského dědického osvědčení. Evropský parlament přijal postoj v březnu roku 2012 (dokument [7443/12](#)) a očekává se, že Rada nařízení přijme v červnu roku 2012.

Maďarský ministr vyzval své kolegy, aby se dne 23. srpna 2012 v Budapešti zúčastnili uctění Dne památky obětí totalitních režimů. Rada za maďarského předsednictví přijala závěry na toto téma (dokument [9317/11](#)).

SMÍŠENÝ VÝBOR

V rámci zasedání Rady projednal smíšený výbor (EU - Norsko, Island, Lichtenštejnsko a Švýcarsko) tyto otázky:

Činnost EU zaměřená na migrační tlaky – strategická reakce

Výbor uvítal akční dokument nazvaný „Činnost EU zaměřená na migrační tlaky – strategická reakce“ (dokument [8714/1/12](#)) a dohodl se na jeho znění. Cílem tohoto dokumentu je vypracovat seznam činností ve strategických prioritních oblastech, v nichž je třeba zintenzívnit úsilí a jež je třeba sledovat s cílem předcházet tlakům vyplývajícím z nedovoleného přistěhovalectví a zneužívání možností legální migrace a na tyto tlaky a zneužívání reagovat. Budoucí předsednictví EU budou tento seznam činností pravidelně aktualizovat a členské státy se vyzývají, aby se dobrovolně ujaly sledování jednotlivých úkolů, aby bylo zajištěno, že jedna strana bude mít přehled o vývoji těchto činností, což budoucím předsednictvím EU napomůže v plnění jejich úkolů.

Návrh dokumentu pojednává o těchto strategických prioritních oblastech: posílení spolupráce se třetími zeměmi tranzitu a původu v oblasti řízení migrace; posílená správa hranic na vnějších hranicích; předcházení nedovolenému přistěhovalectví přes řecko-tureckou hranici; lepší postupy pro řešení zneužívání možností legální migrace; zajištění a ochrana volného pohybu zamezením zneužívání práva volného pohybu státními příslušníky třetích zemí; posílení řízení migrace, včetně spolupráce v rámci postupů návratu.

Strategický akční dokument navazuje na řadu jednání, která se v Radě na toto téma uskutečnila v roce 2011, včetně jednání v prosinci roku 2011, na kterém členské státy uvítaly zprávu týkající se reakce EU na zvýšení migračních tlaků, kterou předložilo polské předsednictví (dokument [18302/11](#)).

Schengenský informační systém druhé generace (SIS II)

Výbor se zabýval nejnovějším vývojem provádění schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), jehož provoz má být zahájen v prvním čtvrtletí roku 2013.

Schengenský informační systém (SIS) je databáze, kterou sdílejí pohraniční a migrační orgány i donucovací orgány zúčastněných zemí a která obsahuje informace o osobách a ztracených a odcizených předmětech. Na SIS se vztahují zvláštní přísná pravidla ochrany údajů. SIS je kompenzačním opatřením za otevření vnitřních hranic v rámci Schengenské dohody, ale je rovněž považován za jeden z rozhodujících bezpečnostních prvků v EU. Evropská komise v současnosti vyvíjí druhou generaci systému SIS, obvykle známou jako SIS II.

Jiné záležitosti

V rámci části „jiné záležitosti“ byl výbor informován o nejnovějších jednáních o návrzích týkajících se správy Schengenu, konkrétně o návrhu týkajícím se hodnotícího a monitorovacího mechanismu a návrhu na změnu Schengenského hraničního kodexu, pokud jde o znovuzavedení ochrany vnitřních hranic.

Řecký ministr Radu informoval o pokroku při provádění řeckého národního akčního plánu v oblasti azylu a migrace, zejména o zřízení tří nových azylových úřadů (úřad zajišťující příjem, azylový úřad a orgán zabývající se odvoláními).

Závěrem vzal výbor na vědomí obavy několika delegací ohledně možného zavedení vízové povinnosti pro členy posádek civilních letadel Ruskou federací. Delegace se dohodly, že tyto obavy budou zohledněny v rámci dalších jednání týkajících se návrhu dohody o změně dohody o zjednodušení vízového styku mezi EU a Ruskem.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY**SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI****Mechanismus civilní ochrany**

Rada přijala závěry o zlepšení civilní ochrany na základě získaných zkušeností (dokument [8149/12](#)).

V souladu s rozhodnutím Rady ze dne 8. listopadu 2007 o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství¹ Komise „vypracovává program vycházející ze zkušeností získaných při zásazích vedených v rámci mechanismu a prostřednictvím informačního systému tyto zkušenosti šíří dál“.

Cílem programu je zajistit efektivnější, účinnější a soudržnější zvládání katastrof na úrovni EU, a to prostřednictvím začlenění zkušeností získaných v rámci spolupráce EU v oblasti civilní ochrany v Evropské unii i mimo ni.

Obchod s drogami původem v západní Africe

Rada vzala na vědomí zprávu o spolupráci v boji proti organizované trestné činnosti původem v západní Africe, zejména obchodu s drogami (dokument [8610/12](#)).

Ve zprávě je prezentován stav v roce 2011, pokud jde o uplatňování doporučení a opatření určených na základě Evropského paktu o boji proti mezinárodnímu obchodu s drogami (dokument [8821/10](#)), dokumentu zaměřeného na konkrétní kroky (dokument [5069/3/10](#)) a závěrů Rady o posílení boje proti obchodu s drogami v západní Africe (dokument [15248/1/09](#)).

Bezpečnost na sportovních akcích mezinárodního rozměru

Rada schválila akční plán na rok 2012, kterým se provádí pracovní program EU na období let 2011–2013 týkající se dalších opatření zaměřených na maximální zajištění bezpečnosti a zabezpečení ve spojení se sportovními akcemi mezinárodního rozměru, zejména fotbalovými zápasy (dokument [16421/10](#)).

¹ Úř. věst. L 314, 1.12.2007.

Předsedkyně Eurojustu

Rada schválila zvolení paní Michele CONINSXOVÉ – národní členky za Belgie – předsedkyní Eurojustu, s účinností ode dne 1. května 2012.

Paní Michele CONINSXOVOU zvolilo do funkce předsedkyně dne 17. dubna kolegium Eurojustu složené z národních členů. Zvolením byl ukončen mandát pana Aleda WILLIAMSE, národního člena za Spojené království, a to ke 30. dubnu 2012. V souladu s čl. 28 odst. 2 rozhodnutí Rady týkajícím se Eurojustu musel být výsledek volby předložen ke schválení Radě.

Automatizovaná výměna údajů o registraci vozidel s Polskem

Rada přijala rozhodnutí o zahájení automatizované výměny údajů o registraci vozidel s Polskem (dokument [8475/12](#)). Z postupu hodnocení požadovaného podle rozhodnutí 2008/616/SVV ([Úř. věst. L 210, 6.8.2008](#)) vyplývá, že Polsko plně provádí obecná ustanovení o ochraně údajů, a že je tedy oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

Jmenná evidence cestujících

Rada dnes přijala rozhodnutí o uzavření nové dohody mezi USA a EU týkající se jmenné evidence cestujících (dokument [17434/11](#)), která nahradí stávající dohodu, jež je prozatím uplatňována od roku 2007. Evropský Parlament vyslovil souhlas dne 19. dubna 2012. Očekává se, že dohoda vstoupí s v platnost dne 1. června 2012.

Více informací naleznete v dokumentu [9168/12](#).

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI

Hospodářský a finanční výbor – revize stanov

Rada přijala rozhodnutí o revizi stanov Hospodářského a finančního výboru; v souladu s revidovanými stanovami bude předseda tohoto výboru napříště zastávat i funkci stálého předsedy Pracovní skupiny pro Euroskupinu (dokument [6898/12](#)).

Tento krok je reakcí na rozhodnutí hlav států a předsedů vlád zemí eurozóny z loňského října, v souladu s nímž by Pracovní skupině pro Euroskupinu měl napříště předsedat stálý předseda. Osoba jmenovaná do této funkce proto přestává být úředníkem správních orgánů členského státu a stává se zaměstnancem orgánů EU.

Hospodářský a finanční výbor, zřízený podle článku 134 Smlouvy o fungování Evropské unie, sleduje hospodářskou a finanční situaci členských států a podílí se mimo jiné na přípravě zasedání Rady pro hospodářské a finanční věci.

Hospodářský a finanční výbor se schází ve dvojím složení: buď je tvořen členy vybranými z oblasti veřejné správy, národních centrálních bank, Komise a Evropské centrální banky (plné složení), nebo členy vybranými z oblasti veřejné správy, z Komise a ECB. Předseda výboru je volen většinou hlasů jeho členů na období dvou let, přičemž toto období lze obnovit.

Současným předsedou Pracovní skupiny pro Euroskupinu a Hospodářského a finančního výboru je Thomas Wieser.

ZAHRANIČNÍ VĚCI

Barma/Myanmar – omezující opatření

Rada přijala rozhodnutí, kterým se v návaznosti na dohodu dosaženou na jednání Rady pro zahraniční věci dne 23. dubna (viz dokument [9008/12](#)) na dobu jednoho roku pozastavují některá omezující opatření EU proti Barmě/Myanmaru. Odpovídající nařízení Rady se připravuje.

Přistoupení EU ke Smlouvě o přátelství a spolupráci v jihovýchodní Asii

Rada schválila přistoupení EU ke Smlouvě o přátelství a spolupráci v jihovýchodní Asii; tuto smlouvu uzavřely v roce 1976 země, jež jsou členy organizace ASEAN, a jejím cílem je podporovat mír, stabilitu a spolupráci v této oblasti (dokument [7434/12](#)).

JMENOVÁNÍ

Soudci a generální advokáti Soudního dvora

Dne 25. dubna zástupci vlád členských států obnovili funkční období těchto soudců Soudního dvora, a to od 7. října 2012 do 6. října 2018:

pan Alexander ARABADŽEV (Bulharsko)

pan Jiří MALENOVSKÝ (Česká republika)

pan Thomas VON DANWITZ (Německo)

pan Jean-Claude BONICHOT (Francie)

pan George ARESTIS (Kypr)

pan Egils LEVITS (Lotyšsko)

pan Egidijus JARAŠIŪNAS (Litva)

paní Alexandra PRECHALOVÁ (Nizozemsko)

paní Maria BERGEROVÁ (Rakousko)

pan Carl Gustav FERNLUND (Švédsko).

Obnovili také jmenování pana Yvese BOTA generálním advokátem Soudního dvora na totéž funkční období.

Kromě toho byl na totéž funkční období jmenován soudcem Soudního dvora pan José Luís DA CRUZ VILAÇA (Portugalsko) a generálním advokátem pan Melchior WATHELET (Belgie) a pan Nils WAHL (Švédsko).

Soudní dvůr se skládá z 27 soudců a 8 generálních advokátů. Jsou jmenováni na funkční období šesti let a mohou být jmenováni opakovaně. Soudci Soudního dvora si mezi sebou zvolí jednoho předsedu na období tří let s možností obnovení.
